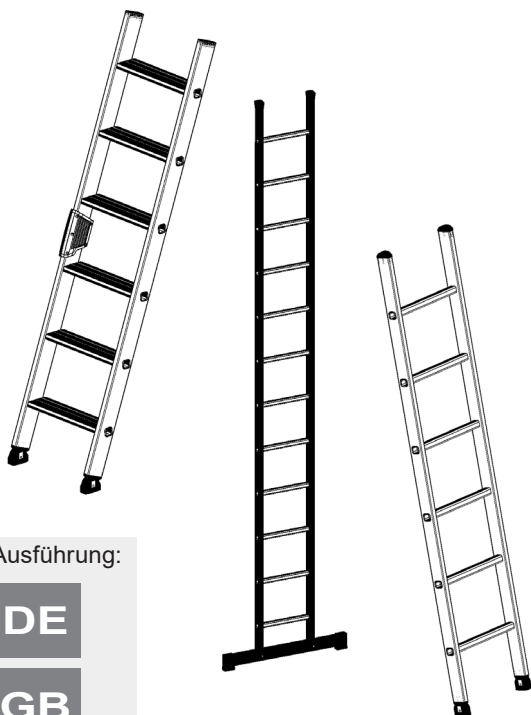


Gebruuchs- und Bedienungsanleitung Anlegeleitern



Ausführung:

DE

GB

Werkstoff: Aluminium, Holz, Kunststoff

Artikel Nummern:

- 10006 - 10124
- 10406 - 10824
- 10306 - 10324
- 10506 - 10524
- 11806 - 11824
- 11173 - 11150
- 40306 - 40618
- 40406 - 40426
- 33106 - 33116
- 33706 - 33724
- 35006 - 35314
- 35006 - 35010
- 35406 - 35414
- 36008 - 36814
- 36006 - 36010
- 36906 - 36914
- 74106 - 74113



DE Inhalt

1	Sicherheitshinweise	3
2	Technische Daten	6
3	Sicherheitsbestimmungen	11
4	Benutzerhinweise	12
5	Gewährleistung und Haftung	16
6	Kontroll- /Prüfblatt für alle Leiterntypen	17

GB	7	Safety notes	23
	8	Technical data	26
	9	Safety regulations	31
	10	User notes	32
	11	Warranty and liability	36
	12	Check/inspection sheet for all ladder types	37
	13	For your notes	41

1 Sicherheitshinweise

DE

Vor der Verwendung ist diese Gebrauchs- und Bedienungsanleitung vollständig zu lesen und sollte verstanden sein. Bei Fragen oder Unklarheiten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder direkt an den Hersteller. Die Sicherheitsbestimmungen sind dringend zu beachten und einzuhalten. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung und nicht beachten der Sicherheitsbestimmungen kann zu Unfällen mit Schäden und Verletzungen führen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt.

Als Zubehör und Ersatzteile dürfen ausschließlich Originalteile vom Hersteller verwendet werden!

Die gesetzliche Gewährleistung und die Garantie erstrecken sich auf Material-, Verarbeitungs- oder Konstruktionsfehler, die wir zu vertreten haben. Schäden, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäße Behandlung oder Veränderung zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Gewährleistung oder Garantie.

1.1 Lagerung

Um Beschädigungen und Verformungen zu vermeiden, Leitern trocken, vor direkter Sonneneinstrahlung und Witterung geschützt auf einer ebenen, sauberen Fläche oder an geeigneten Leiterhalterungen lagern. Leitern, die aus Thermoplast, duromerem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen, oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung (UV-Licht) gelagert werden.

Leitern aus Holz sollten an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.

Die Lagerung sollte dort erfolgen, wo Leitern nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung beschädigt werden können.

Bei der Lagerung darauf achten, dass die Leiter keine Stolpergefahr oder ein Hindernis darstellt.

Leitern sollten nicht leicht zugänglich gelagert werden, um die Benutzung für kriminelle Zwecke einzuschränken.

Bei dauerhafter Aufstellung einer Leiter sicherstellen, dass sie nicht von unbefugten Personen (z.B. Kinder) benutzt wird.

1.2 Reparatur und Wartung



Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer fachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden und bei beruflich genutzten Leitern von einer zur Prüfung befähigten Person überprüft werden.

Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z.B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.

Im Zweifel sollten Leitern von Fachbetrieben oder dem Hersteller repariert werden.

Bei Reparaturen und Austausch von Teilen, wie z.B. Füßen, ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.

Abhängig von der Benutzungshäufigkeit und den Umwelteinflüssen müssen Leitern regelmäßig gewartet werden. Hierzu gehören Reinigung, Funktionsprüfung von beweglichen Teilen und bei Bedarf Schmierung.

Starke Verschmutzungen mit warmen Wasser und handelsüblichen Reinigungsmitteln behandeln und danach die Leiter mit einem sauberen Tuch abtrocknen. Es dürfen keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwendet werden.

Bei Bedarf sind bewegliche Teile, z.B. Scharniere, Abhebesicherung, Federbolzen mit handelsüblichen Sprühfett (z.B. HHS 2000) zu behandeln.

Öl darf nicht zur Schmierung verwendet werden. Achten Sie darauf, dass Sprossen, Stufen oder Stufenbeläge nicht mit Fett oder Öl verschmutzt sind bzw. werden. Sollte dies der Fall sein, reinigen Sie die verschmutzten Stellen umgehend, z.B. mit Spiritus.

Leitern aus Holz dürfen nicht mit undurchsichtigen und wasserdampfdichten Anstrichen behandelt werden.

Reparaturhinweise siehe auch unter:

www.steigtechnik.de/service/downloads/download-info/reparaturanleitungen/

1.3 Entsorgung

Die Verpackung ist entsprechend den geltenden Bestimmungen und gesetzlichen Regelungen zu entsorgen.

Die Verpackung und die Leiter sind kein Spielzeug. Beim Spielen mit der Verpackung kann Erstickungsgefahr bestehen.

Nach Ende der Gebrauchsfähigkeit muss die Leiter entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Da es sich bei Aluminium um ein hochwertiges Material handelt, sollte dieses dem Recyclingprozess zugeführt werden.

Detaillierte Auskünfte erteilt Ihnen hierzu Ihre zuständige Kommune.

DE 2 Technische Daten

Die max. Nutzlast aller in dieser Anleitung aufgelisteten Leitern beträgt, 150kg.

Alle aufgelisteten Leitern entsprechen der Leiterklasse „beruflicher Gebrauch“ gemäß DIN EN 131-2:2017

Aluminium-Anlegeleiter mit Standard-Traverse							
Artikelnummer	10006	10008	10010	10112	10114	10116	10118
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,60	4,10	4,70	5,30	5,80	6,40
Leiternlänge [m]	1,93	2,49	3,00	3,60	4,17	4,74	5,30
Sprossenzahl	6	8	10	12	14	16	18
Gewicht ca. [kg]	3,6	4,4	5,4	7,3	8,6	9,9	11,3

Artikelnummer	10120	10124
Arbeitshöhe [m]	6,90	8,10
Leiternlänge [m]	5,86	6,98
Sprossenzahl	20	24
Gewicht ca. [kg]	15,5	17,5

Aluminium-Anlegeleiter mit Standard-Traverse							
Artikelnummer	10406	10408	10410	10812	10814	10816	10818
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,60	4,10	4,70	5,30	5,80	6,40
Leiternlänge [m]	1,93	2,49	3,00	3,60	4,17	4,74	5,30
Sprossenzahl	6	8	10	12	14	16	18
Gewicht ca. [kg]	3,6	4,4	5,4	7,5	8,9	10,2	11,4

Artikelnummer	10820	10824
Arbeitshöhe [m]	6,90	8,10
Leiternlänge [m]	5,86	6,98
Sprossenzahl	20	24
Gewicht ca. [kg]	15,6	17,7

TECHNISCHE DATEN

Aluminium-Anlegeleiter mit Standard-Traversal							
Artikelnummer	11173	11148	11149	11100	11150	11412	11414
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,30	3,50	3,70	4,10	4,60	5,30
Leiternlänge [m]	1,90	2,20	2,50	2,80	3,00	3,60	4,20
Sprossenzahl	6	7	8	9	10	12	14
Gewicht ca. [kg]	3,4	3,7	3,8	4,5	5,4	7,4	8,4

Artikelnummer	11416	11418	11420	11422	11424
Arbeitshöhe [m]	5,80	6,40	7,00	7,50	8,10
Leiternlänge [m]	4,70	5,30	5,90	6,40	7,00
Sprossenzahl	16	18	20	22	24
Gewicht ca. [kg]	9,5	12,6	14,1	14,5	16,0

Aluminium-Anlegeleiter mit nivello-Traversal							
Artikelnummer	10306	10308	10310	10312	10314	10316	10318
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,60	4,10	4,70	5,30	5,80	6,40
Leiternlänge [m]	1,93	2,49	3,00	3,60	4,17	4,74	5,30
Sprossenzahl	6	8	10	12	14	16	18
Gewicht ca. [kg]	4,6	5,4	6,4	7,5	8,8	10,1	11,3

Artikelnummer	10320	10324
Arbeitshöhe [m]	6,90	8,10
Leiternlänge [m]	5,86	6,98
Sprossenzahl	20	24
Gewicht ca. [kg]	15,5	17,5

Aluminium-Anlegeleiter mit Standard-Traversal						
Artikelnummer	74106	74107	74108	74109	74110	74113
Arbeitshöhe [m]	2,77	3,05	3,33	3,61	3,89	5,45
Leiternlänge [m]	1,85	2,13	2,41	2,69	2,97	3,57
Sprossenzahl	6	7	8	9	10	12
Gewicht ca. [kg]	3,0	3,5	3,9	4,4	4,8	6,9

TECHNISCHE DATEN

DE

Aluminium-Anlegeleiter mit Standard-Traversal							
Artikelnummer	40306	40308	40310	40612	40614	40616	40618
Arbeitshöhe [m]	2,80	3,30	3,80	4,30	4,80	5,30	5,80
Leiternlänge [m]	1,68	2,18	2,68	3,18	3,68	4,18	4,68
Sprossenzahl	6	8	10	12	14	16	18
Gewicht ca. [kg]	4,1	5,6	6,8	8,8	9,8	13,4	14,0

Aluminium-Anlegeleiter mit roll-bar-Traversal							
Artikelnummer	10506	10508	10510	10512	10514	10516	10518
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,60	4,10	4,70	5,30	5,80	6,40
Leiternlänge [m]	1,93	2,49	3,00	3,60	4,17	4,74	5,30
Sprossenzahl	6	8	10	12	14	16	18
Gewicht ca. [kg]	4,6	5,4	6,4	7,5	8,8	10,1	11,3

Artikelnummer	10520	10524
Arbeitshöhe [m]	6,90	8,10
Leiternlänge [m]	5,86	6,98
Sprossenzahl	20	24
Gewicht ca. [kg]	15,5	17,5

Aluminium-Anlegeleiter mit relax step, mit Standard-Traversal						
Artikelnummer	40406	40408	40410	40412 40422	40414 40424	40416 40426
Arbeitshöhe [m]	2,80	3,30	3,80	4,30	4,80	5,30
Leiternlänge [m]	1,68	2,18	2,68	3,18	3,68	4,18
Sprossenzahl	6	8	10	12	14	16
Gewicht ca. [kg]	4,1	5,6	6,8	8,8	9,8	13,4

TECHNISCHE DATEN

DE

Holz-Anlegeleiter mit Standard-Traversal				
Artikelnummer	33115	33116	33722	33724
Arbeitshöhe [m]	4,70	5,30	4,11	4,60
Leiternlänge [m]	3,60	4,16	3,16	3,65
Sprossenzahl	12	14	12	14
Gewicht ca. [kg]	10,6	12,0	17,4	19,80

Holz-Anlegeleiter							
Artikelnummer	33106	33108	33110	33706	33708	33710	33712
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,50	4,10	2,70	3,17	3,64	4,06
Leiternlänge [m]	1,92	2,48	3,00	1,69	2,19	2,69	3,13
Stufenzahl	6	8	10	6	8	10	12
Gewicht ca. [kg]	5,0	5,8	6,7	5,4	7,2	11,9	15,1

Artikelnummer	33112	33114
Arbeitshöhe [m]	4,70	5,30
Leiternlänge [m]	3,60	4,16
Stufenzahl	12	14
Gewicht ca. [kg]	8,4	9,8

TECHNISCHE DATEN

DE

Kunststoff-Anlegeleiter mit Standard-Traversal (* >3,m)					
Artikelnummer	35006	35008	35010	35312*	35314*
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,60	4,10	4,70	5,30
Leiternlänge [m]	1,85	2,45	3,00	3,60	4,15
Sprossenzahl	6	8	10	12	14
Gewicht ca. [kg]	4,5	5,8	7,1	9,0	10,4

Kunststoff-Anlegeleiter mit roll-bar-Traversal					
Artikelnummer	35406	35408	35410	35412	35414
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,60	4,10	4,70	5,30
Leiternlänge [m]	1,85	2,45	3,00	3,60	4,15
Sprossenzahl	6	8	10	12	14
Gewicht ca. [kg]	6,2	7,4	8,7	9,9	11,2

Vollkunststoff-Anlegeleiter			
Artikelnummer	36006	36008	36010
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,60	4,10
Leiternlänge [m]	1,93	2,49	3,00
Sprossenzahl	6	8	10
Gewicht ca. [kg]	5,9	7,5	9,2

Vollkunststoff-Anlegeleiter mit roll-bar-Traversal					
Artikelnummer	36906	36908	36910	36912	36914
Arbeitshöhe [m]	3,00	3,60	4,10	4,70	5,30
Leiternlänge [m]	1,93	2,49	3,00	3,61	4,17
Sprossenzahl	6	8	10	12	14
Gewicht ca. [kg]	7,6	9,2	10,8	12,6	14,1

3 Sicherheitsbestimmungen

Die Leitern der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK entsprechen der DIN EN 131 Normenteilen und sind von einem unabhängigen Prüfinstitut auf ihre Sicherheit geprüft und zertifiziert (Prüfsiegel).

Vor Verwendung der Leiter sind die auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung angegebenen Sicherheitshinweise zu beachten. Die Bedeutung der verwendeten Symbole ist in dieser Anleitung oder in der DIN EN 131-3 genauer beschrieben.

Die Verwendung von Leitern als hoch gelegene Arbeitsplätze ist nur in solchen Fällen zulässig, in denen wegen der geringen Gefährdung und wegen der kurzen Dauer der Verwendung die Nutzung anderer, sicherer Arbeitsmittel nicht verhältnismäßig ist und die Gefährdungsbeurteilung ergibt, dass die Arbeiten sicher durchgeführt werden können.

Die Handlungsanleitung (DGUV-Information 208-016) gibt Hinweise zu den Regelungen des Arbeitsschutzgesetzes, der Betriebssicherheitsverordnung, der berufsgenossenschaftlichen Regelung und der einschlägigen Normen, die beim Bereitstellen und Benutzen von Leitern und Tritten zu berücksichtigen sind.

Für Schäden die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden, wird keine Haftung übernommen.

Die Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) fordert eine wiederkehrende Prüfung von Arbeitsmitteln (Leitern) durch eine zur Prüfung befähigte Person. Die BetrSichV ist die nationale Umsetzung der EU-Richtlinie 2009/104/EWG (Arbeitsmittelrichtlinie).

BENUTZERHINWEISE

DE 4 Benutzerhinweise

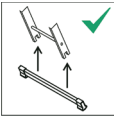
Gemäß DIN EN 131-3 ist der Gebrauch der unterschiedlichen Leiternarten mit Symbolen zu erläutern. Im Folgenden stellen wir die von uns verwendeten Symbole und Mindestanforderungen für alle Leitertypen in ihrer Bedeutung dar.

Nr.	Beschreibung	Symbole	Nr.	Beschreibung	Symbole
1	Warnung, Sturz von der Leiter.		6	Seitliches Hinauslehnen vermeiden	
2	Anleitung beachten		7	Die Leiter nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen	
3	Leiter nach Lieferung prüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keine beschädigte Leiter benutzen		8	Höchst mögliche Anzahl der Benutzer	
4	Maximale Nutzlast	 	9	Die Leiter nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.	
5	Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losem Untergrund benutzen		10	Beim Aufsteigen, Absteigen und Arbeiten auf der Leiter gut festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.	
			11	Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z.B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden	

BENUTZERHINWEISE

Nr.	Beschreibung	Symbole	Nr.	Beschreibung	Symbole
12	Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist		17	Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist	
13	Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.		18	Eine verunreinigte Leiter, z.B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen	
14	Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen		19	Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z.B. starkem Wind, benutzen	
15	Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko)		20	Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.	
16	Beim Transport der Leiter Schäden verhindern, z.B. durch Festzurren; und sicherstellen, dass die Leiter auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist		21	Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich	

BENUTZERHINWEISE

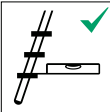
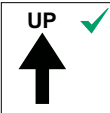
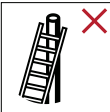
DE	Nr.	Beschreibung	Symbole	Nr.	Beschreibung	Symbole
	22	Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z.B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen	 	25	Die Konstruktion der Leiter nicht verändern	
	23	Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Leitern benutzen		26	Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen	
	24	Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen		27	Bei Verwendung im Freien, Wind beachten	
				28	Stabilisierungstraversen müssen vor der ersten Anwendung an der Leiter angebracht werden.	

Nr.	Beschreibung	Symbole
29	Leiter für den nicht beruflichen Gebrauch	 
30	Leiter für den beruflichen Gebrauch	 

BENUTZERHINWEISE

Zusätzliche Symbole und Mindestanforderungen für Anlegeleitern.

DE

Nr.	Beschreibung	Symbole
1	Anlegeleitern mit Sprossen müssen im richtigen Winkel verwendet werden.	
2	Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass die Stufen sich in horizontaler Lage befinden	
3	Leitern für den Zugang zu einer größeren Höhe müssen mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben und bei Bedarf gesichert werden.	
4	Leitern nur in der angegebenen Aufstellrichtung benutzen (falls konstruktionsbedingt erforderlich)	
5	Die Leitern nicht gegen ungeeignete Oberflächen lehnen.	
6	Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.	
7	Die obersten drei Stufen/ Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen. Bei Teleskopleitern darf der letzte Meter nicht benutzt werden.	

DE 5 Gewährleistung und Haftung

Umfang, Zeitraum und Form der Gewährleistung sind in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH fixiert.

Für Gewährleistungsansprüche ist stets die zum Zeitpunkt der Lieferung gültige Bedienungsanleitung maßgebend.

Über die Verkaufs- und Lieferbedingungen hinaus gilt:

Es wird keine Gewähr übernommen für Personen- und Sachschäden, die aus einem oder mehreren der nachfolgenden Gründe entstanden sind:

- nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Unkenntnis oder Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung,
- unsachgemäßes Montieren und Nutzen des Produktes,
- unsachgemäß durchgeführte Reparaturen,
- Verwendung von anderen als Original-Ersatzteilen,
- Gebrauch der Leiter mit defekten Bauteilen,
- nicht ausreichend qualifiziertes oder unzureichendes Montage- und Nutzerpersonal,
- eigenmächtige bauliche Veränderungen,
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höherer Gewalt.

Der Betreiber hat in eigener Verantwortung dafür zu sorgen, dass die Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden und eine bestimmungsgemäße Verwendung gewährleistet ist.

Wir weisen darauf hin, dass die Weitergabe sowie die Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung und Mitteilung ihres Inhalts nur mit ausdrücklicher Zustimmung der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH zulässig sind. Zuwiderhandlungen bei den o.a. Aussagen verpflichten zum Schadenersatz. Das Urheberrecht dieser Bedienungsanleitung verbleibt bei der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH.

KONTROLL- / PRÜFBLATT FÜR ALLE LEITERNTYPEN



6 Kontroll- / Prüfblatt für alle Leiterntypen

DE

Kontrollblatt für die Überprüfung von Leitern und Tritten entsprechend BetrSichV, Handlungsanleitung für den Umgang mit Leitern und Tritten DGUV Information 208-016 (bisher BGI 694).

Die Zeitabstände für die Prüfungen richten sich insbesondere nach der Nutzungshäufigkeit, nach der Beanspruchung bei der Benutzung sowie nach der Häufigkeit und Schwere der festgestellten Mängel vorangegangener Prüfungen.

Die Ergebnisse dieser Überprüfung sind festzuhalten.

Inventar-Nr. _____

Standort _____

Art der Leiter

- | | |
|--|--|
| ☐ Anlegeleiter | ☐ Stehleiter |
| ☐ Seilzugleiter | ☐ Mehrzweckleiter |
| ☐ Podestleiter | ☐ Schiebeleiter |
| ☐ Steckleiter | ☐ Tritt |
| ☐ Sonstige | ☐ _____ |

Werkstoff der Leiter

- | | |
|------------------------------------|---|
| ☐ Aluminium | ☐ Kunststoff |
| ☐ Stahl | ☐ Edelstahl |
| ☐ Holz | ☐ Kunststoff / Aluminium |

Daten der Leiter

Leiterlänge/-höhe _____

Anzahl Sprossen / Stufen _____

max. Belastung _____

Ausstattung (z.B. EX-Ausführung) _____

Prüfsiegel:

(GS-Prüfung / Bauart geprüft)

☐ ja ☐ nein

KONTROLL- / PRÜFBLATT FÜR ALLE LEITERNTYPEN

DE

Daten nach einer
 Reparatur

Leiterlänge/-höhe

Anzahl Sprossen / Stufen

Hersteller / Lieferant

Bestell-Nr.

Kaufdatum

Übernahme Prüfung durch

Kenntnisnahme der Verant-
 wortlichen Personen

Bemerkung:

KONTROLL- / PRÜFBLATT FÜR ALLE LEITERNTYPEN



Liste der mindestens zu prüfenden Teile

DE

	1. Prüfung		2. Prüfung	
Prüfkriterien	i.O	n.i.O	i.O	n.i.O
Sprossen / Stufen / Plattform				
Verformung				
Beschädigung (z.B. Risse) / Korrosion				
Verbindungen und Vollständigkeit				
Abnutzung (Plattformbelag, Trittfläche)				
Scharfe Kanten / Splitter / Grat				
Holme				
Verformung				
Beschädigung (z.B. Risse) / Korrosion				
Scharfe Kanten / Splitter / Grat				
Abnutzung				
Schutzanstriche				
Beschläge / Gelenke / Verriegelungen / Verbindungselemente / Sprossen- haken / Nieten / Schrauben/ Bolzen				
Vollständigkeit / Befestigung				
Beschädigung (z.B. Risse) / Korrosion				
Abnutzung				
Fester Sitz				
Funktionsfähigkeit				
Schmierung (mechanische Teile)				
Leiternfüße / Rollen / Fußkappen				
Fester Sitz der Befestigung / Vollständigkeit				
Abnutzung / Beschädigung				
Funktionsfähigkeit				
Korrosion				

KONTROLL- / PRÜFBLATT FÜR ALLE LEITERNTYPEN

DE

		1. Prüfung		2. Prüfung	
Prüfkriterien		i.O	n.i.O	i.O	n.i.O
Spreizsicherung / Verriegelung					
Befestigung / Vollständigkeit					
Beschädigungen					
Korrosion					
Funktionsfähigkeit in horizontaler Stellung					
Zubehör					
Beschädigung / Verformung					
Funktionsfähigkeit					
Korrosion					
Scharfe Kanten / Splitter / Grat					
Ableitfähigkeit (bei EX-Ausführung)					
Allgemein					
Leiter frei von Verunreinigungen (z.B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett)					
Kennzeichnung vorhanden					
Bedienungsanleitung / Gebrauchsanleitung					
Ergebnis					
Leiter i.O. und verwendungsfähig					
Reparatur notwendig					
Leiter gesperrt					
Leiter überprüft	Datum				
	Name				
	Unterschrift				
Nächste Prüfung:	Datum				

ÜBERBLICK ÜBER UNSER GESAMTPROGRAMM

DE



Leitern in Industriequalität

- nivello®-Leiterschuh: bewegliches Gelenk zur vollflächigen Auflage
- 'roll-bar'-Traverse: schneller, rücken-schonender Ortswechsel
- ergo-pad®: Griffzone für ergonomischen Tragekomfort – mit Holmsicherung



Rollgerüste

- Im praktischen Baukastensystem
- Montagesicherungsgeländer
- Innovative Produktdetails mit Qualität



Sonderkonstruktionen

- Nutz- und Schienenfahrzeuge
- Luftfahrt
- Industrie
- Außenanlagen

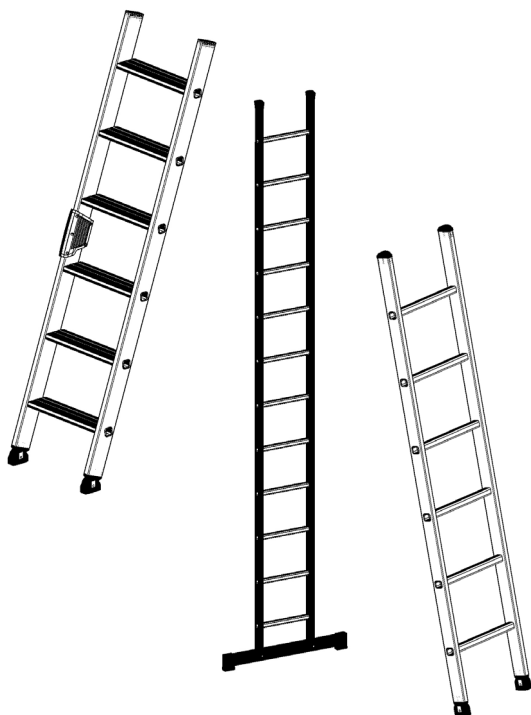


Rettungstechnik

- Steigtechnik und Transportlogistik für den Brand-, Rettungs- und Katastropheneinsatz
- Rollcontainer: flexibel und zuverlässig
- Praxiserprobt und mit langer Tradition

Operating instructions Leaning ladders

GB



Article numbers:

- 10006 - 10124
- 10406 - 10824
- 10306 - 10324
- 10506 - 10524
- 11806 - 11824
- 40306 - 40618
- 40406 - 40426
- 33106 - 33116
- 33706 - 33724
- 35006 - 35314
- 35006 - 35010
- 35406 - 35414
- 36008 - 36814
- 36006 - 36010
- 36906 - 36914
- 74106 - 74113

Material: Aluminium, wood, plastic



7 Safety notes

These operating instructions should have been read and understood in full prior to use. In case of any queries or doubts, please refer to a dealer or to the manufacturer directly. It is imperative the safety regulations are observed and complied with. Any other use is considered to be improper. Improper use and non-observation of the safety regulations may lead to accidents resulting in damage and injury for which the manufacturer will assume no liability.

Only original parts from the manufacturer may be used as accessories and spare parts!

The statutory warranty and the guarantee cover material, manufacturing or design errors for which are responsible. Damage attributable to natural wear, improper handling or modification are not covered by the warranty or guarantee.

7.1 Storage

To prevent damage and deformation, store ladders in a dry condition, shielded from direct sunlight and weather conditions on a flat, clean surface or on suitable ladder holders. Ladders made from thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic, or which contain these materials, should be stored out of direct sunlight (UV light).

Ladders made from wood should be stored away in a dry location.

Storage should be in locations where ladders cannot be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants.

During storage, make sure that the ladders do not pose a risk of tripping or an obstacle.

Ladders should not be stored with easy accessibility to restrict their use for criminal purposes.

When ladders are set-up permanently, make sure that they are not being used by unauthorised persons (e.g. children).

7.2 Repair and maintenance



Repair and maintenance work to ladders must be performed by expert personnel and in accordance with the manufacturer's instructions. And in the case of ladders used in a professional context, they must be inspected by a competent person.

A competent person is anybody possessing the knowledge of how to perform repairs or maintenance work; e.g. after receiving training from the manufacturer.

In the event of doubt, ladders should be repaired by specialist companies or the manufacturer.

In the event of repairs and the replacement of parts – e.g. feet – the manufacturer or dealer must be contacted if necessary.

Depending on usage frequency and environmental influences, ladders must be serviced regularly. This involves cleaning, function checks of moving parts and, if necessary, cleaning.

Treat heavy soiling with warm water and commercially available cleaning agents, and dry down the ladders with a clean cloth. Solvent-based cleaning agents must not be used.

Moving parts – such as hinges, lift locks, spring bolts, etc. – are to be treated with commercially available spray grease (e.g. HHS 2000) if required.

Oil must not be used for lubrication. Make sure that rungs, steps and step pads are not covered in grease or oil, or become so. If this does occur, clean the affected areas immediately; e.g. with some spirit.

Ladders made from wood must not be covered with opaque or water vapour-tight paints.

For notes on repairs, please refer to:

www.steigtechnik.de/service/downloads/download-info/reparaturanleitungen/

7.3 Disposal

The packaging is to be disposed of in accordance with applicable legislation and statutory regulations.

The ladders and their packaging are not toys. There is a risk of suffocation when playing with the packaging.

At the end of its service life, the ladders must be disposed of in accordance with statutory regulations.

Since aluminium is a high-value material, this should be fed back into the recycling process.

You can find detailed information on this matter from your local municipality.

8 Technical data



The max. load capacity of all the ladders listed in these instructions is 150 kg.

All ladders listed correspond to the "professional use" ladder class as per DIN EN 131-2:2017.

Aluminium leaning ladders with standard stabilizer bar							
Article number	10006	10008	10010	10112	10114	10116	10118
Work height [m]	3.00	3.60	4.10	4.70	5.30	5.80	6.40
Ladder length [m]	1.93	2.49	3.00	3.60	4.17	4.74	5.30
Rung quantity	6	8	10	12	14	16	18
Approx. weight [kg]	3.6	4.4	5.4	7.3	8.6	9.9	11.3

Article number	10120	10124
Work height [m]	6.90	8.10
Ladder length [m]	5.86	6.98
Rung quantity	20	24
Approx. weight [kg]	15.5	17.5

Aluminium leaning ladders with standard tabilizer bar							
Article number	10406	10408	10410	10812	10814	10816	10818
Work height [m]	3.00	3.60	4.10	4.70	5.30	5.80	6.40
Ladder length [m]	1.93	2.49	3.00	3.60	4.17	4.74	5.30
Rung quantity	6	8	10	12	14	16	18
Approx. weight [kg]	3.6	4.4	5.4	7.5	8.9	10.2	11.4

Article number	10820	10824
Work height [m]	6.90	8.10
Ladder length [m]	5.86	6.98
Rung quantity	20	24
Approx. weight [kg]	15.6	17.7

TECHNICAL DATA

GB

Aluminium leaning ladders with standard stabilizer bar							
Article number	11173	11148	11149	11100	11150	11412	11414
Work height [m]	3.00	3.30	3.50	3.70	4.10	4.60	5.30
Ladder length [m]	1.90	2.20	2.50	2.80	3.00	3.60	4.20
Rung quantity	6	7	8	9	10	12	14
Approx. weight [kg]	3.4	3.7	3.8	4.5	5.4	7.4	8.4

Article number	11416	11418	11420	11422	11424
Work height [m]	5.80	6.40	7.00	7.50	8.10
Ladder length [m]	4.70	5.30	5.90	6.40	7.00
Rung quantity	16	18	20	22	24
Approx. weight [kg]	9.5	12.6	14.1	14.5	16.0

Aluminium leaning ladders with nivello stabilizer bar							
Article number	10306	10308	10310	10312	10314	10316	10318
Work height [m]	3.00	3.60	4.10	4.70	5.30	5.80	6.40
Ladder length [m]	1.93	2.49	3.00	3.60	4.17	4.74	5.30
Rung quantity	6	8	10	12	14	16	18
Approx. weight [kg]	4.6	5.4	6.4	7.5	8.8	10.1	11.3

Article number	10320	10324
Work height [m]	6.90	8.10
Ladder length [m]	5.86	6.98
Rung quantity	20	24
Approx. weight [kg]	15.5	17.5

Aluminium leaning ladders with standard stabilizer bar						
Article number	74106	74107	74108	74109	74110	74113
Work height [m]	2,77	3,05	3,33	3,61	3,89	5,45
Ladder length [m]	1,85	2,13	2,41	2,69	2,97	3,57
Rung quantity	6	7	8	9	10	12
Approx. weight [kg]	3,0	3,5	3,9	4,4	4,8	6,9

TECHNICAL DATA

Aluminium leaning ladders with standard stabilizer bar							
Article number	40306	40308	40310	40612	40614	40616	40618
Work height [m]	2.80	3.30	3.80	4.30	4.80	5.30	5.80
Ladder length [m]	1.68	2.18	2.68	3.18	3.68	4.18	4.68
Rung quantity	6	8	10	12	14	16	18
Approx. weight [kg]	4.1	5.6	6.8	8.8	9.8	13.4	14.0

Aluminium leaning ladder with roll bar							
Article number	10506	10508	10510	10512	10514	10516	10518
Work height [m]	3.00	3.60	4.10	4.70	5.30	5.80	6.40
Ladder length [m]	1.93	2.49	3.00	3.60	4.17	4.74	5.30
Rung quantity	6	8	10	12	14	16	18
Approx. weight [kg]	4.6	5.4	6.4	7.5	8.8	10.1	11.3

Article number	10520	10524
Work height [m]	6.90	8.10
Ladder length [m]	5.86	6.98
Rung quantity	20	24
Approx. weight [kg]	15.5	17.5

Aluminium leaning ladder with relax step, with standard stabilizer bar						
Article number	40406	40408	40410	40412 40422	40414 40424	40416 40426
Work height [m]	2.80	3.30	3.80	4.30	4.80	5.30
Ladder length [m]	1.68	2.18	2.68	3.18	3.68	4.18
Rung quantity	6	8	10	12	14	16
Approx. weight [kg]	4.1	5.6	6.8	8.8	9.8	13.4

TECHNICAL DATA

GB

Wooden leaning ladder with standard stabilizer bar				
Article number	33115	33116	33722	33724
Work height [m]	4.70	5.30	4.11	4.60
Ladder length [m]	3.60	4.16	3.16	3.65
Rung quantity	12	14	12	14
Approx. weight [kg]	10.6	12.0	17.4	19.8

Wooden leaning ladder							
Article number	33106	33108	33110	33706	33708	33710	33712
Work height [m]	3.00	3.50	4.10	2.70	3.17	3.64	4.06
Ladder length [m]	1.92	2.48	3.00	1.69	2.19	2.69	3.13
Step quantity	6	8	10	6	8	10	12
Approx. weight [kg]	5.0	5.8	6.7	5.4	7.2	11.9	15.1

Article number	33112	33114
Work height [m]	4.70	5.30
Ladder length [m]	3.60	4.16
Step quantity	12	14
Approx. weight [kg]	8.4	9.8

TECHNICAL DATA

Plastic leaning ladder with standard stabilizer bar (* >3.m)					
Article number	35006	35008	35010	35312*	35314*
Work height [m]	3.00	3.60	4.10	4.70	5.30
Ladder length [m]	1.85	2.45	3.00	3.60	4.15
Rung quantity	6	8	10	12	14
Approx. weight [kg]	4.5	5.8	7.1	9.0	10.4

Plastic leaning ladder with roll bar					
Article number	35406	35408	35410	35412	35414
Work height [m]	3.00	3.60	4.10	4.70	5.30
Ladder length [m]	1.85	2.45	3.00	3.60	4.15
Rung quantity	6	8	10	12	14
Approx. weight [kg]	6.2	7.4	8.7	9.9	11.2

All-plastic leaning ladder			
Article number	36006	36008	36010
Work height [m]	3.00	3.60	4.10
Ladder length [m]	1.93	2.49	3.00
Rung quantity	6	8	10
Approx. weight [kg]	5.9	7.5	9.2

All-plastic leaning ladder with roll bar					
Article number	36906	36908	36910	36912	36914
Work height [m]	3.00	3.60	4.10	4.70	5.30
Ladder length [m]	1.93	2.49	3.00	3.61	4.17
Rung quantity	6	8	10	12	14
Approx. weight [kg]	7.6	9.2	10.8	12.6	14.1

9 Safety regulations

Ladders from GÜNZBURGER STEIGTECHNIK are equivalent to DIN EN 131 standard parts and tested and certified (with certification mark) by an independent testing authority with regard to their safety.

GB

The safety notes provided in the operating instructions and on the product are to be observed prior to using the ladders. The meaning of the symbols used is described in more detail in these instructions and in DIN EN 131-3.

Using ladders as elevated work places is only permitted in cases where, due to low levels of risk and the short period of use, the use of other, safer work equipment is disproportionate, and a risk assessment suggests work can be performed safely this way.

The handling instruction (DGUV information sheet 208-016) provides notes on the regulations of occupational safety legislation, the German Ordinance on Industrial Safety and Health, the rules of employers' liability insurance associations and the relevant standards which are to be taken into account when providing and using steps and ladders.

No liability will be assumed for damage caused by improper use.

The German Ordinance on Industrial Safety and Health (BetrSichV) requires the repeat inspection of work equipment (ladders) by a person capable of conducting such inspections. BetrSichV is the German implementation of EU directive 2009/104/EEC (Work Equipment Directive).

USER NOTES

10 User notes

GB

In accordance with DIN EN 131-3, the use of different ladder types is to be explained with symbols. Below, we present the symbols and minimum requirements used by us for all ladder types with respect to their meaning.

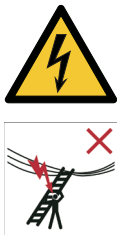
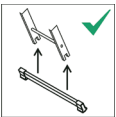
No	Description	Symbols	No	Description	Symbols
1	Warning: falling from the ladder.		6	Do not overreach.	
2	Refer to instruction manual		7	Do not erect ladders on contaminated ground	-
3	Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use damaged ladders		8	Maximum number of users	
4	Maximum total load	 	9	Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.	-
5	Do not use the ladder on uneven or unfirm base.		10	Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.	-
			11	Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.	-

USER NOTES

No	Description	Symbols	No	Description	Symbols
12	Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.		17	Ensure the ladder is suitable for the task.	
13	Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.		18	Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.	
14	Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.		19	Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.	
15	Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).		20	For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.	
16	Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.		21	When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.	

USER NOTES

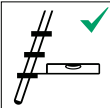
GB

No	Description	Symbols	No	Description	Symbols
22	Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.		25	Do not modify the ladder design.	
23	Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work		26	Do not move a ladder while standing on it.	
24	Do not use ladders as a bridge		27	For outdoor use caution to the wind.	
			28	Stabilizer bars must be attached to the ladder prior to first use.	

No	Description	Symbols
29	Ladders for domestic use (non professional)	 
30	Ladders for professional use	 

USER NOTES

Additional symbols and minimum requirements for leaning ladders.

No	Description	Symbols
1	Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.	
2	Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position.	
3	Ladders used for accessing great heights must be extended at least 1 m beyond the leaning point and secured if necessary.	
4	Only use ladders in the direction as indicated. (Only if necessary due to design of ladder).	
5	Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.	
6	Ladders shall never be moved from the top.	
7	Do not stand the top three steps/rungs of a leaning ladder. For telescopic ladders the last metre shall not be used.	

11 Warranty and liability

GB

The scope, period and format of the warranty are laid out in the conditions of sale and delivery from GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH.

In the case of warranty claims, the operating instructions applicable at the time of delivery are binding.

Beyond the conditions of sale and delivery, the following applies:

No liability is assumed for personal injury or property damage resulting from one or more of the following:

- Improper use
- Lack of knowledge of or non-observance of the operating instructions
- Incorrect assembly and use of the product
- Incorrectly performed repairs
- Use of anything other than original spare parts
- Use of ladders with defective components
- Inadequately qualified or insufficient assembly and operating personnel
- Unauthorised structural modifications
- Catastrophes caused by external influences or force majeure

It is the sole responsibility of the operator to ensure that the safety conditions are complied with and intended use is ensured.

We would like to point out that the dissemination and reproduction of these operating instructions and the communication of its content is only permitted with the express consent of GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH. Violations of the aforementioned terms obligate compensation. The copyright of these operating instructions rests with GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH.

Günzburger Steigtechnik GmbH

Günzburg, 01.03.2018

CHECK/INSPECTION SHEET FOR ALL LADDER TYPES



12 Check/inspection sheet for all ladder types

GB

Check sheet for the checking of steps and ladders in accordance with Betr-SichV, the directions for use for steps and ladders, DGUV information sheet 208-016 (formerly BGI 694).

The time intervals for the inspections are based in particular on frequency of use, load values during use, as well as the frequency and severity of the detected deficiencies of previous inspections.

The results of this inspection are to be recorded.

Inventory no. _____

Location _____

Type of ladder

- | | |
|---|---|
| ☐ Leaning ladder | ☐ Standing ladder |
| ☐ Rope-operated ladder | ☐ Combination ladder |
| ☐ Platform ladder | ☐ Extending ladder |
| ☐ Sectional ladder | ☐ Step stool |
| ☐ Other | ☐ _____ |

Ladder material

- | | |
|------------------------------------|--|
| ☐ Aluminium | ☐ Plastic |
| ☐ Steel | ☐ Stainless steel |
| ☐ Wood | ☐ Plastic / aluminium |

Ladder data

Ladder length/height _____

Number of rungs/steps _____

Max. load _____

CHECK/INSPECTION SHEET FOR ALL LADDER TYPES

GB

Fittings (e.g. EX-design)

Certification mark:
 (GS-mark/Bauart geprüft [type
 tested])

☐ Yes

☐ No

Data after a repair

Ladder length/height

Number of rungs/steps

Manufacturer /
 supplier

Order no.

Purchase date

Inspection performed by

Responsible persons in-
 formed

Comment:

CHECK/INSPECTION SHEET FOR ALL LADDER TYPES



List of the minimum parts to be checked

	1st inspection		2nd inspection	
Inspection criteria	OK	n.OK	OK	n.OK
Rungs / steps / platform				
Deformation				
Damage (e.g. cracks) / corrosion				
Connections and completeness				
Wear (platform covering, tread surface)				
Sharp edges / splinters / burrs				
Stiles/legs				
Deformation				
Damage (e.g. cracks) / corrosion				
Sharp edges / splinters / burrs				
Wear				
Protective coatings				
Fittings / joints / locks / connecting elements / rung hooks / rivets / screws / bolts				
Completeness / fixing				
Damage (e.g. cracks) / corrosion				
Wear				
Firm fitting				
Functionality				
Lubrication (mechanical parts)				
Ladder feet / rollers / end caps				
Firm fitting of the fixing / completeness				
Wear / damage				
Functionality				
Corrosion				

GB

CHECK/INSPECTION SHEET FOR ALL LADDER TYPES

GB

		1st inspection		2nd inspection	
Inspection criteria		OK	n.OK	OK	n.OK
Opening restraint device / lock					
Fixing / completeness					
Damage					
Corrosion					
Functionality in horizontal position					
Accessories					
Damage / deformation					
Functionality					
Corrosion					
Sharp edges / splinters / burrs					
Discharge capacity (for EX execution)					
General					
Ladders free of contaminants (e.g. dirt, paint, oil or grease)					
Marking present					
Operating instructions					
Result					
Ladder OK and ready for use					
Repair necessary					
Ladder blocked					
Ladder checked	Date				
	Name				
	Signature				
Next inspection:	Date				

13 For your notes

[illegible]

[illegible]

OVERVIEW OF OUR ENTIRE PORTFOLIO



Ladders of industrial quality

- nivello® ladder feet: pivoting joint for full surface contact
- Roll bar: fast, back-sparing location mobility
- ergo-pad®: grip area for comfortable, ergonomic carrying – with bar lock



Mobile scaffolds

- In a practical modular system
- Assembly safety railings
- Innovative product details with quality



Special structures

- Utility and rail vehicles
- Aviation
- Industry
- Outdoor facilities



Rescue technology

- Access technology and transport logistics for deployment during fires and catastrophes and rescue attempts
- Roller containers: flexible and reliable
- Field-tested with long tradition